

4. 月租收費表 MONTHLY PARKING FEE

4.1 時代廣場租戶 Times Square Tenant

類別 Type	每月每部車輛計 Per Vehicle Per Month	請在適合處劃上剔號 Please tick where appropriate	車位編號 Space No.
24 小時專用車位 24 Hrs. Reserved	\$5,350		
24 小時浮動車位 24 Hrs. Floating	\$4,300		--
24 小時專用貨車位 24 Hrs. Reserved Lorry	\$6,500		
上班一族 Office Hour Only			
A) 星期一至六 (Mon. – Sat.)	\$3,000		--
星期一至五 (Mon.-Fri.) 07:30 – 19:30			
星期六 (Sat.) 07:30 – 14:30			
B) 星期一至五 (Mon.-Fri.) 08:00 – 18:30	\$2,500		--

4.2 非時代廣場租戶 Non Times Square Tenant

24 小時浮動車位 24 Hrs. Floating	\$4,800		--
24 小時專用車位 24 Hrs. Reserved	\$5,850		--

5. 付款方法 PAYMENT METHOD

以現金繳款 By Cash

以信用卡繳款 By Credit Card

以支票繳款 By Cheque *(支票抬頭請寫 / Cheque made payable to "Times Square Limited")

6. 智能卡按金 / DEPOSIT FOR SMART CARD

*本人/吾等同意繳付港幣三百元作為智能卡之按金。如終止使用月租泊車位及退回該智能卡予時代廣場有限公司，上述按金將無息退還。

I/We agree to pay a deposit sum of HK\$300.00 for each Smart Card. Upon termination of the monthly parking rental, please return the Smart Card to Times Square Limited and the captioned deposit will be refunded without any interest.

7. 聲明及簽署 DECLARATION AND SIGNATURE

本人/吾等同意 (i) 接受列在附頁各項條款及細則和在該停車場入口所展示的各項泊車條款; (ii) 時代廣場有限公司有權拒絕接受本申請或日後每月續租事宜而毋需給予任何理由; (iii) 時代廣場有限公司可使用及向其他合法機構透露本申請表格提供之資料，作市場推廣、行政、信用覆核、賬務追討及法律用途。

I/ We agree (i) to accept and comply with the terms and conditions as stipulated in the addendum and Conditions of Parking displayed at the entrance of the car park; (ii) that Times Square Limited may refuse to accept this application or any subsequent monthly renewal without giving any reason therefor; (iii) that Times Square Limited may use the information provided in this application for marketing, administrative, credit verification, account collection and disclosure as required under applicable laws.

申請人簽署及公司蓋印
Applicant's Signature & Company Chop

日期
Date

停車場專用 For Car Park Operations Use Only

業主代表批核 Approved by Landlord Representative

備註 Remarks: _____

附頁 ADDENDUM

月租泊車証申請 條款及細則

1. 智能卡如有任何遺失或損壞，須繳付行政費用港幣三百元才能補領。
2. 所有出售之月票祇供指定之車輛使用，不可轉借其他車輛使用，並且需要遵守張貼於本停車場入口之泊車條款。如欲更改月票上之車牌號碼，必須預先繳交港幣五十元之手續費。任何不正當使用之月票可被沒收。
3. 月票祇於本停車場收費處發售，並於每月之廿三日上午七時卅分起預售下月停車票。該預售月票祇能在下月首天起使用。
4. 月票持有人祇限使用有效之月票進出本停車場。如此等人仕使用時租票進場，本公司將按時租價目收取最少兩小時停車費。
5. 除本停車場指定人仕外，任何人仕不得於本停車場內清潔車廂，洗車或打蠟。有關指定人仕之資料，可向本停車場收費處職員查詢。
6. 除卻本停車場泊車條款第十一條，任何人仕如碰跌或損毀本停車場出入口之閘臂，均須即時繳付最少港幣伍仟元之賠償金額作為維修和/或重新安裝閘臂之費用。
7. 根據本停車場泊車條款第十二條，任何違反該條款之人仕均須繳付港幣三百二十元車輛扣押費和/或港幣四百五十元之車輛移走費。

Monthly Parking Pass Application Terms and Conditions

1. In case of any loss of or damage to the Smart Card, an administration fee of HK\$ 300.00 will be levied for handling.
2. Any monthly pass sold is non-transferable and for the exclusive uses of the designated vehicles only. The uses of this monthly pass are subject to the Conditions of Parking displayed at the entrance of this Car Park. Any changes of the vehicle number of the same parker should be arranged in prior and a handling charge of HK\$50 per change will be levied. Any attempted misuse of such pass may result in confiscation.
3. Pre-sale of monthly pass is to be carried out at the shroff office of this Car Park only. Such sale is scheduled to commence at 0730 hours of the 23rd day of each preceding month and the monthly pass sold will only be used as of the first day of the effective month.
4. Monthly pass user should gain access to and egress from this Car Park by means of the issued monthly pass valid for the month(s). Any hourly parking ticket used by such user will be charged at least two hours in accordance with the contemporary hourly parking rate.
5. No car cleaning, washing or waxing is allowed in this Car Park unless such activities are carried out by an authorized person. Parker may obtain the information of such authorized person from the shroff office at this Car Park.
6. Notwithstanding Clause 11 of the Conditions of Parking displayed at the entrance of this Car Park, any parker whose vehicle knocks down and / or damage the barrier gate of this Car Park will be subject to a minimum of HK\$5,000 as compensation for the repair and / or re-installation of such barrier gate.
7. Subject to Clause 12 of the Conditions of Parking displayed at the entrance of this Car Park, an impounding fee of HK\$320 and / or a removal fee of HK\$450 will be levied to any vehicle parking in this Car Park.